

**ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN
ĐẶC QUYỀN Y TẾ UOB - SINGAPORE MEDICAL GROUP**

[Bản Điều Khoản và Điều Kiện này có hiệu lực kể từ ngày 05/09/2023]

Khách hàng cần lưu ý rằng khi Khách hàng tham gia Chương Trình hoặc đồng ý nhận các ưu đãi theo Chương Trình, Khách hàng sẽ được xem là đã đọc, hiểu và chấp thuận bản Điều Khoản và Điều Kiện này (“Điều Khoản và Điều Kiện”).

- 1. Chương trình “ĐẶC QUYỀN Y TẾ UOB - SINGAPORE MEDICAL GROUP” (“Chương Trình”)**
- 2. Thời gian diễn ra Chương Trình:** từ ngày 05/09/2023 đến hết ngày 31/12/2023
- 3. Đối tượng Khách hàng:** Khách hàng Ưu tiên của Ngân hàng TNHH Một thành viên United Overseas Bank (Việt Nam) (“Khách hàng UOB”)
- 4. Nội dung khuyến mại:**

Khách hàng UOB sẽ nhận được đặc quyền chăm sóc sức khỏe và y tế tại Singapore do Tập đoàn Y tế Singapore (“SMG”) cung cấp, bao gồm các dịch vụ sau (“**Đặc quyền**”):

(i) Thông tin Y tế

SMG sẽ hỗ trợ tư vấn thông tin liên quan đến chuyên khoa y tế, dịch vụ và bác sĩ trong hệ thống và đối tác của SMG cho Khách hàng UOB qua thư điện tử, ứng dụng Whatsapp và điện thoại. Việc hỗ trợ tư vấn này không bao gồm việc đưa ra bất kỳ lời khuyên y tế nào.

(ii) Giới thiệu Nhà cung cấp dịch vụ Y tế và lên lịch hẹn

Khi được yêu cầu, SMG sẽ: (a) cung cấp cho Khách hàng UOB tên, địa chỉ, số điện thoại và giờ làm việc của các bác sĩ, bệnh viện, phòng khám, nha sĩ và phòng khám nha khoa và bất kỳ chuyên gia khác (gọi chung là “**Nhà cung cấp Dịch vụ y tế**”), nếu có, cũng như (b) hỗ trợ lên lịch hẹn với các Nhà cung cấp Dịch vụ Y tế này. Khách hàng UOB sẽ chịu trách nhiệm và tự thanh toán mọi chi phí, lệ phí và chi phí phát sinh liên quan đến việc tư vấn hoặc dịch vụ do các Nhà cung cấp Dịch vụ Y tế này cung cấp.

(iii) Sắp xếp đi lại và lưu trú (trong trường hợp không khẩn cấp)

SMG sẽ giới thiệu cho Khách hàng UOB về Đặc quyền Du lịch UOB nếu cần hỗ trợ sắp xếp chuyến bay/Visa/Khách sạn và/hoặc gia hạn visa/khách sạn cho chính Khách hàng UOB và/hoặc người đi cùng khi đến Singapore cho các trường hợp không khẩn cấp. Khách hàng UOB sẽ tự chịu

trách nhiệm và tự thanh toán chi phí liên quan đến chuyến bay/visa/khách sạn hoặc gia hạn visa/khách sạn của người đi cùng.

(iv) Dịch vụ hộ tống y tế tại Singapore

Khi được yêu cầu và tùy thuộc vào tình trạng sẵn có, SMG sẽ cung cấp dịch vụ hộ tống y tế miễn phí để đồng hành cùng Khách hàng UOB trong suốt cuộc hẹn y tế, khi họ ở Singapore.

(v) Sắp xếp thông dịch viên

SMG sẽ hỗ trợ dịch thuật hoặc/và thông dịch viên miễn phí cho Khách hàng UOB cho các ngôn ngữ sau: Tiếng Mã Lai, Tiếng Thái, tiếng Việt và Tiếng Trung. Mọi chi phí liên quan cho các ngôn ngữ khác, Khách hàng UOB sẽ chịu trách nhiệm và tự thanh toán. 5. Bên cạnh đó, SMG còn cung cấp gói kiểm tra sức khỏe và chương trình chăm sóc sức khỏe cụ thể như sau:

5. Mỗi Khách hàng UOB và tối đa ba (3) thành viên trong gia đình sẽ được hưởng đồng thời:

(i) Gói kiểm tra sức khỏe với giá từ VN 10.952.512 (bao gồm thuế hàng hóa và dịch vụ áp dụng) cho mỗi người. Xin lưu ý rằng đơn giá được tính bằng ngoại tệ của nhà cung cấp dịch vụ và giá này dựa trên tỷ giá quy đổi tham khảo là 18.014 SGD/VNĐ vào ngày 08/08/2023. Số tiền thực tế sẽ phụ thuộc vào tỷ giá tại thời điểm thanh toán dịch vụ. UOB Việt Nam cung cấp tỷ giá quy đổi ngoại tệ ưu đãi cho mục đích y tế, vui lòng liên hệ với chúng tôi để cập nhật tỷ giá ưu đãi mới nhất; và

(ii) Giảm giá cho các Gói Nha khoa và Nhãn khoa.

Vui lòng tham khảo [danh sách đầy đủ các gói kiểm tra sức khỏe và chăm sóc sức khỏe](#) nằm trong phạm vi ưu đãi này.

Gói kiểm tra sức khỏe và chương trình chăm sóc sức khỏe này do SMG cung cấp thông qua đối tác y tế của họ là Lifescan Medical Centre (“LMC”).

6. Điều khoản và điều kiện chung

(i) Các Đặc quyền nói trên sẽ không được chuyển nhượng, hoặc quy đổi sang tiền mặt hoặc những hạng mục khác và không được cộng gộp với các giảm giá, đặc quyền, chương trình ưu đãi hoặc phiếu giảm giá khác trừ khi có quy định khác.

(ii) Ngân hàng TNHH Một thành viên United Overseas Bank (Việt Nam) (“UOB Việt Nam”) không phải là nhà cung cấp các Đặc Quyền. Các sản phẩm/dịch vụ này được cung cấp bởi SMG và các đối tác của SMG (như LMC) (gọi chung là “Nhà Cung Cấp”) theo điều kiện và điều khoản do SMG và đối tác của SMG quy định, kể cả bản điều kiện và điều khoản do Tập đoàn UOB và SMG ban hành có

sẵn tại “[ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN DO TẬP ĐOÀN UOB VÀ SMG BAN HÀNH](#)” (gọi chung là “**Bản Điều Khoản và Điều Khoản Đặc Quyền Y Tế**”). Khách hàng UOB sẽ tuân thủ Bản Điều Khoản và Điều Khoản Đặc Quyền Y Tế. Trong trường hợp có thắc mắc hay khiếu nại liên quan đến các Đặc Quyền, Khách hàng UOB vui lòng liên hệ Nhà Cung Cấp để được giải quyết.

- (iii) UOB Việt Nam không chịu trách nhiệm hoặc không có trách nhiệm đối với các hành vi hoặc vi phạm của Nhà Cung Cấp hoặc khiếm khuyết trong hàng hóa và dịch vụ được cung cấp trong phạm vi ưu đãi. UOB Việt Nam không phải đại lý của Nhà Cung Cấp. Bất kỳ tranh chấp nào về chất lượng hoặc tiêu chuẩn dịch vụ sẽ được giải quyết trực tiếp bởi Nhà Cung Cấp. UOB Việt Nam sẽ không chịu trách nhiệm cho bất kỳ thương tích, chi phí, yêu cầu bồi thường, tổn thất hoặc thiệt hại nào mà Khách hàng UOB (hoặc bên thứ ba) gánh chịu do việc sử dụng dịch vụ Đặc Quyền gây ra.
- (iv) UOB Việt Nam sẽ không chịu trách nhiệm nếu không thể thực hiện nghĩa vụ của mình theo các điều khoản và điều kiện này, do lỗi, sai sót và/hoặc sự cố, dù là trực tiếp hoặc gián tiếp, của Nhà Cung Cấp khi tham gia cung cấp Đặc quyền, bất kỳ máy móc hoặc hệ thống thông tin liên lạc, tranh chấp lao động, chiến tranh, thiên tai hoặc bất cứ điều gì nằm ngoài tầm kiểm soát của UOB Việt Nam.
- (v) Việc sử dụng bất kỳ Đặc quyền nào phải tuân theo các điều khoản và điều kiện này và Bản Điều Khoản và Điều Khoản Đặc Quyền Y Tế.
- (vi) UOB Việt Nam có quyền điều chỉnh Bản Điều Khoản và Điều Khoản của Chương Trình tại từng thời điểm. Nội dung thay đổi (nếu có) sẽ được thông báo hoặc đăng ký theo quy định pháp luật trước ngày áp dụng.
- (vii) UOB Việt Nam có toàn quyền từ chối cung cấp hoặc thu hồi Đặc quyền đối với bất kỳ Khách hàng UOB nào mà Ngân hàng cho là cung cấp thông tin không hợp lệ, không rõ ràng, không đầy đủ, hoặc vi phạm bất kỳ Điều Khoản và Điều Khoản nào của Chương Trình.
- (viii) Khách hàng UOB đồng ý, cho phép và ủy quyền cho UOB Việt Nam và Nhà Cung Cấp tiết lộ và cung cấp thông tin và dữ liệu của mình cho bất kỳ người nào (bao gồm, nhưng không giới hạn, các bên tham gia tổ chức, đặt lịch hẹn/đặt chỗ cho bệnh nhân nội trú, cung cấp dịch vụ) mà UOB Việt Nam và Nhà Cung Cấp cho là phù hợp theo toàn quyền quyết định của UOB Việt Nam và Nhà Cung Cấp cho các mục đích của Đặc quyền được cung cấp (bao gồm bất kỳ mục đích quảng bá, tiếp thị, và công khai có liên quan).
- (ix) Qua việc yêu cầu hoặc sử dụng bất kỳ Đặc quyền nào, Khách hàng UOB:

- (a) được xem như đã đồng ý với việc thu thập, sử dụng và cung cấp dữ liệu cá nhân của mình bởi UOB Việt Nam và/hoặc Nhà Cung Cấp (bao gồm nhưng không giới hạn, các bên tham gia tổ chức, thực hiện đặt lịch hẹn/đặt phòng nội trú, cung cấp các dịch vụ liên quan đến Đặc quyền; và bất kỳ người nào mà UOB Việt Nam cho là phù hợp theo quyết định của mình) cho tất cả các mục đích liên quan đến Đặc quyền (bao gồm bất kỳ các mục đích quảng bá, tiếp thị, công khai có liên quan); và
 - (b) thông qua đây xác nhận và khẳng định với UOB Việt Nam rằng đối với bất kỳ dữ liệu cá nhân nào được cung cấp cho UOB Việt Nam bởi Khách hàng UOB, các cá nhân có liên quan đã trước đó đồng ý với việc tiết lộ đó và việc thu thập, sử dụng và tiết lộ dữ liệu cá nhân của họ bởi UOB Việt Nam cho tất cả các mục đích và chương trình khuyến mãi đi kèm với Đặc quyền.
- (x) Thông qua việc Khách hàng UOB yêu cầu hoặc sử dụng bất kỳ Đặc quyền nào, Khách hàng UOB đồng ý tuân thủ các quy tắc, quy định và quyết định của UOB Việt Nam, các điều khoản và điều kiện này và bất kỳ điều khoản và điều kiện khác có liên quan. Việc không tuân thủ bất kỳ điều nào ở trên sẽ dẫn đến Khách hàng UOB không được hưởng các Đặc quyền.
- (xi) Bản Điều Khoản và Điều Kiện của Chương Trình này được lập bằng tiếng Anh và tiếng Việt. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa bản tiếng Anh và tiếng Việt của các Điều Khoản và Điều Kiện của Chương Trình, thì bản tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.